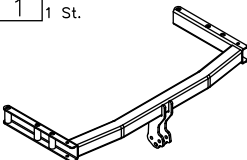
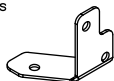



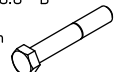


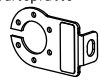
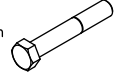


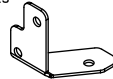
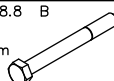







## Zubehör:

Pos. 1 Tragarme der Anhängerkupplung 1 St. 	Pos. 5 Halter links 1 St. 	Pos. 10 Unterlegscheibe 12 St. ø30xø10.5x2.5mm 	Pos. 15 Federring 2 St. ø 8,2 mm 
Pos. 2 Kupplungskugel 1 St.  Art.nr-KL1A03	Pos. 6 Schraube 8.8 B 1 St. M12x75mm 	Pos. 11 Unterlegscheibe 2 St. ø 13 mm 	Pos. 16 Mutter 8 B 2 St. M12 
Pos. 3 Steckdosenhalterplatte 1 St.  Art.nr-BL1A03	Pos. 7 Schraube 8.8 B 1 St. M12x70mm 	Pos. 12 Unterlegscheibe 2 St. ø 8,5 mm 	Pos. 17 Mutter 8 B 6 St. M10 
Pos. 4 Halter rechts 1 St. 	Pos. 8 Schraube 8.8 B 6 St. M10x110mm 	Pos. 13 Federring 2 St. ø 12,2 mm 	Pos. 18 Mutter 8 B 2 St. M8 
	Pos. 9 Schraube 8.8 B 2 St. M8x25mm 	Pos. 14 Federring 6 St. ø 10,2 mm 	Pos. 19 Kugelschutz 1 St. 

## ACHTUNG

- Nach dem Anbau der Anhängerkupplung sind die nationalen Vorschriften zur Anbauabnahme und zur Änderung der Fahrzeugpapiere zu beachten.
- Das Fahrzeug sollte mit seitlichen Blinkern und Rückspiegeln, deren Abstand mindestens der Anhängerbreite entspricht, ausgestattet werden.
- Alle Befestigungsschrauben sind nach ca. 1 000 km Anhängerbetrieb zu prüfen und nachzuziehen.
- Die Kugel der Anhängerkupplung ist sauber zu halten und zu fetten.



## PPUH AUTO-HAK Sp.J.

Produkcja Zaczepów Kulowych  
Henryk & Zbigniew Nejman  
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K  
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413  
E-mail: [office@autohak.com.pl](mailto:office@autohak.com.pl)  
[www.autohak.com.pl](http://www.autohak.com.pl)

## Anhängerkupplung

Klasse: **A50-X** Katalog nr **A03**  
zugelassen zur Montage an folgenden Fahrzeugtypen:

Hersteller: **AUDI**

Modell: **80, 90**

Typ: **4 Tüer, QUATTRO (8C, B4), außerhalb RS**

ab Bj. 09.1991 bis 12.1994

Modell: **80 AVANT**

Typ: **Kombi, QUATTRO (8C, B4), außerhalb RS**

ab Bj. 09.1991 bis 12.1995

Technische Daten:

**D – Wert : 8,3kN**

Max. Masse Anhänger: **1700 kg**

Max. Stützlast: **75 kg**

Homologationsnummer gemäß der Richtlinien der EKG/ONZ 55.01  
Vorschrift: **E20-55R-01 1079**

## EINLEITUNG

Die Anhängerkupplung erfüllt die Vorschriften der Verkehrssicherheit. Sie beeinflusst die Fahrsicherheit und daher ist ausschließlich nur vom Fachpersonal zu montieren. Es dürfen keinesfalls Konstruktionsänderungen vorgenommen werden. Sonst erlischt die Verwendungszulassung.

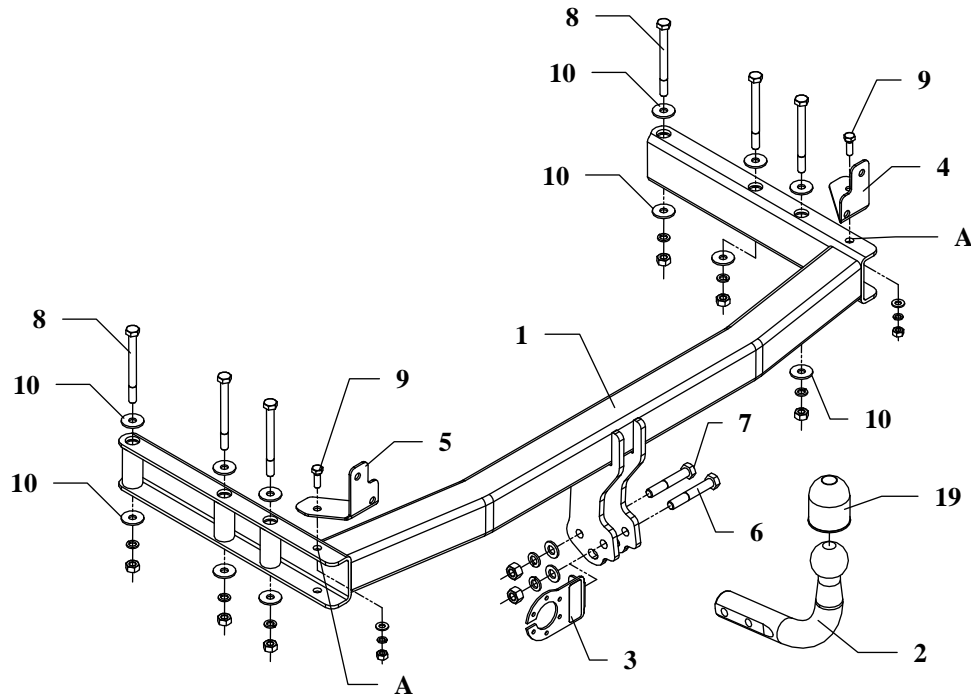
Falls es eine Isolationsschicht oder Fahrzeugunterbodenschutz gibt, wo die Anhängerkupplung befestigt wird, so sind diese zu entfernen. Andere Karosseriestellen und gebohrte Löcher sind mit der Antikorrosionsfarbe anzustreichen.

Für die Belastungswerte gelten die vom Fahrzeughersteller angegebenen Daten bzw. max. Masse der Anhänger und max. Stützlast. Dabei dürfen die Höchstkenwerte der Anhängerkupplung nicht überschritten werden.

*D-Wert Formel:*

$$\frac{\text{max. Masse Anhänger [kg]} \times \text{Max. Fahrzeugesamtgewicht [kg]}}{\text{max. Masse Anhänger [kg]} + \text{Max. Fahrzeugesamtgewicht [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

# MONTAGE - und BETRIEBSANLEITUNG DER ANHÄNGEKUPPLUNG



Die Anhängerkupplung (Katalognummer **A03**) ist für folgende Fahrzeugtypen zugelassen: **AUDI 80, 90, 4 Türer, Quattro (8C, B4), außerhalb RS**, ab Bj. 09.1991 bis 12.1994, **AUDI 80 Avant, Kombi, Quattro**, ab Bj. 09.1991 bis 12.1995 dient zum ziehen der Anhänger mit der Gesamtlast von **1650 kg** und der Kugelstützlast von max. **75 kg**.

Drehmomente für Schrauben und Muttern 8.8:

<b>M6</b> - 11 Nm	<b>M 8</b> - 25 Nm	<b>M 10</b> - 50 Nm
<b>M 12</b> - 87 Nm	<b>M 14</b> - 138 Nm	<b>M16</b> - 210 Nm

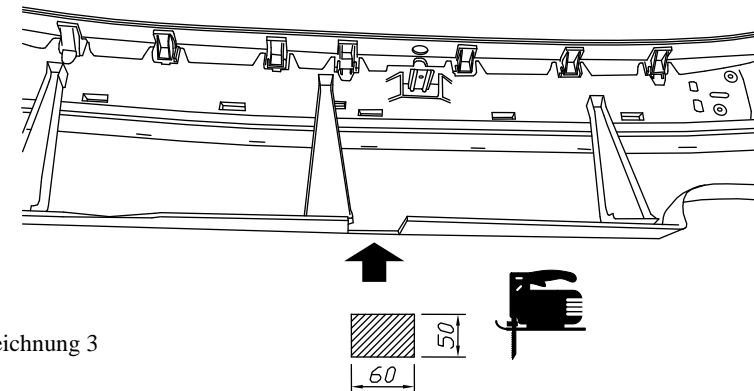
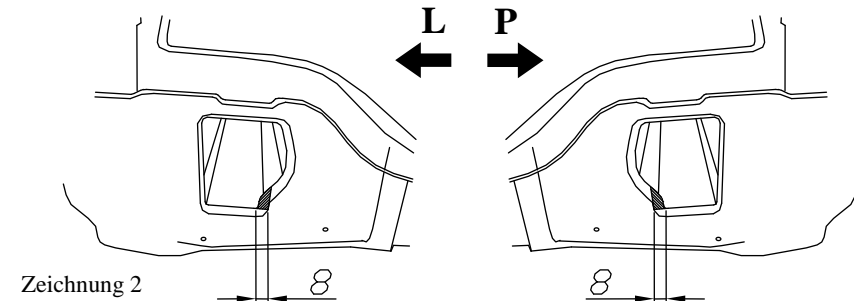
## VON DEM HERSTELLER

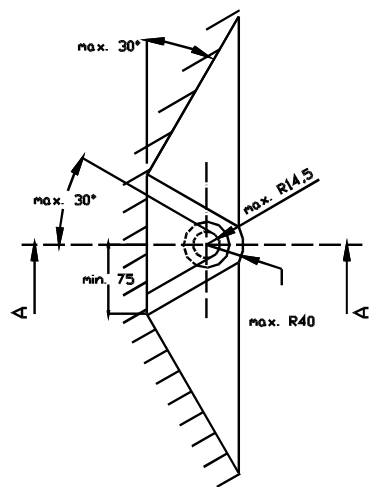
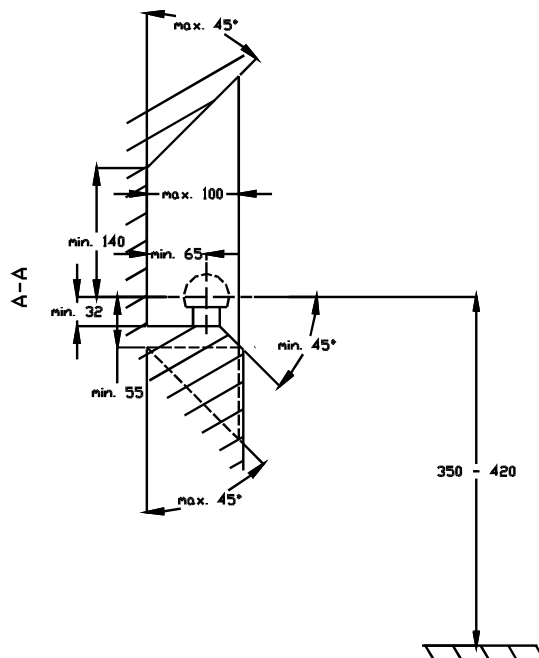
Die Zuverlässigkeit der Anhängerkupplung ist jedoch auch von der ordnungsgemäßen Montage und der richtigen Nutzung abhängig. Daher werden Sie gebeten, sorgfältig die folgende Montageanleitung zu lesen und sich an die entsprechenden Anweisungen zu beachten.

*Die Anhängerkupplung muss an den vom Fahrzeughersteller vorgeschriebenen Befestigungsstellen montiert werden.*

## Anbauanleitung

- Um die Anhängerkupplung montieren zu können, muss die Stoßstange demontiert werden.  
Dann:
- die Stoßstangenhalter abschrauben (sie werden nicht mehr montiert)
- drei Halter abschneiden ( siehe Zeichnung 3)
- am unteren Rand der Stoßstange, in derer Achse einen 80x50mm großen Ausschnitt machen.
- Den Zugang in die Längsträger am Chassis breiter machen, indem man einen Teil , wie auf der Zeichnung 2 gezeigt, ausfeilt.
- Die Halter (Pos. 4 u. 5) durch die Löcher der Anhängerkupplung (Pos.A) mit den Schrauben M8x25mm (Pos. 9) verschrauben.
- Die Stoßstange an die Anhängerkupplung mit den originalen Schrauben verschrauben, die nach der Demontage der Stoßstangenhalter übrig geblieben sind.
- Die Tragarme der Anhängerkupplung (Pos. 1) mit der Stoßstange in die Längsträger so einschieben, dass sich die Löcher der Anhängerkupplung mit den originalen Löchern überdecken und mit den Schrauben M10x10mm (Pos.8), wie auf der Zeichnung 1 gezeigt verschrauben.
- Alle Schrauben gemäß den Angaben in der Tabelle festziehen.
- An die angebaute Halterung der Anhängerkupplung die Kupplungskugel (Pos. 2) und das Halteblech der Steckdosenhalterplatte (Pos. 3) mit den Schrauben M12x75mm (Pos. 6) festziehen.
- Die Elektroinstallation gemäß der Bedienungsanleitung des Herstellers anschließen.
- Falls nötig, den durch die Montage beschädigten Farbanstrich an der Anhängerkupplung ausbessern.





- (D)** Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.
- (CZ)** Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 30 Směrnice č. 94/20/EG musí být zaručen.
- (F)** L'espace libre doit être garanti conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/CE.
- (GB)** The clearance specified in appendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EC must be guaranteed.
- (PL)** Zagwarantować swobodną przestrzeń zgodnie z załącznikiem VII, rysunek 30 dyrektywy 94/20/CE.
- (SK)** Volný priestor v zmysle Prílohy VII, obr. 30 Smernice 94/20/EC musí byť zaručená.

- (D)** \* bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
- (CZ)** \* při celkové přípustné hmotnosti vozidla
- (F)** \* pour poids total en charge autorisé du véhicule
- (GB)** \* at gross vehicle weight rating
- (PL)** \* przy dopuszczalnym ciężarze całkowitym pojazdu
- (SK)** \* pri celkovej prípustnej hmotnosti vozidla

## FITTING INSTRUCTION

Clamp mark in acc. with		Cables joining
ISO	PN	
1	L	Left directional lights
2	+	Rear fog lights
3	31	Ground
4	R	Right directional lights
5	58R	Right side parking lights
6	54	Stoptlights
7	58L	Left side parking lights

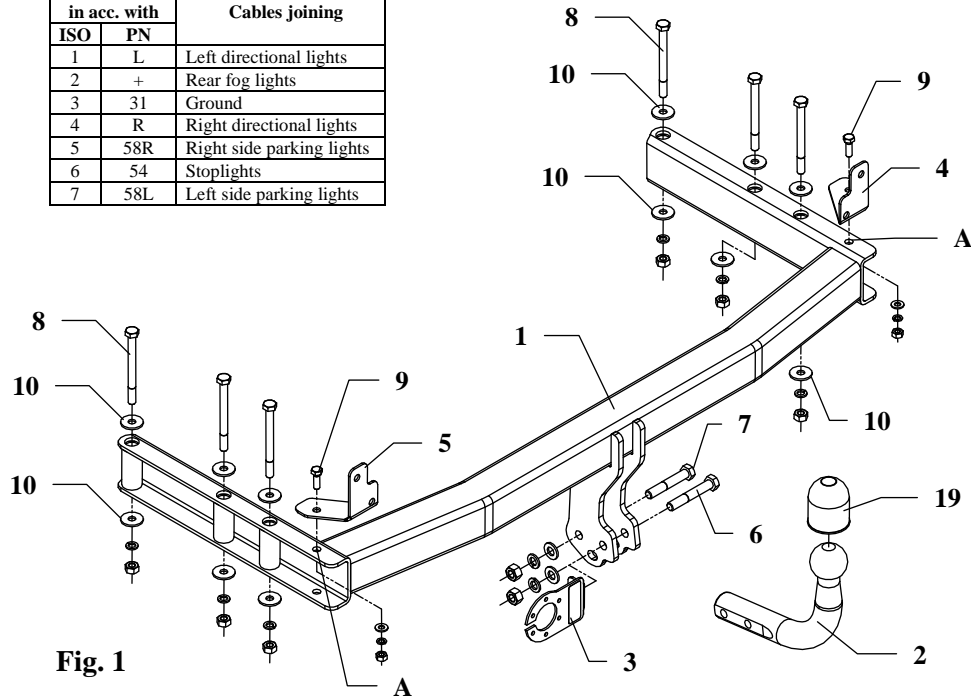


Fig. 1

This towbar is designed to assembly in following cars:  
**AUDI 80, 90, 4 door, Quattro (8C, B4), except RS**, produced since 09.1991 till 12.1994, **AUDI 80 Avant, estale, Quattro (8C, B4), except RS**, produced since 09.1991 till 12.1995, catalogue no. **A03** and is prepared to tow trailers max total weight **1700kg** and max vertical load **75 kg**.

Torque settings for nuts and bolts (8,8):

<b>M6</b> - 11 Nm	<b>M8</b> - 25 Nm	<b>M10</b> - 50 Nm
<b>M12</b> - 87 Nm	<b>M14</b> - 138 Nm	<b>M16</b> - 210 Nm

### NOTE

After install the towbar you should get adequate note in registration book (at authorised service station).The car should be equipped with:

- Indicators
- Tow mirrors

After 1000km of exploitation check all bolts and nuts. The ball of towbar must be always kept clear and conserve with a grease.

## The instruction of the assembly

1. To install the towbar you have to disassemble the bumper and next
  - disassemble handles of the bumper
  - cut off three brackets (see figure 3)
  - in bottom edge of bumper, in axis, cut off fragment 50x60mm
2. Enlarge enter of chassis members by cut fragment according to figure 2.
3. Through holes of towbar pos. A fix handles (pos. 4 and 5) using bolts M8x25mm (pos. 9).
4. Fix bumper to the main bar of the towbar using original bolts after disassembling of handles of the bumper
5. Main bar of the towbar together with bumper. slip into chassis members in this way, so holes of towbar agree with original prepared holes and fix from inside bumper using bolts M10x110mm (pos. 8) as shown in figure 1.
6. Tighten all bolts according to the torque shown in the table.
7. Fix tow-ball (pos. 2) and socket plate (pos. 3) using bolts M12x75mm (pos. 6) and M12x70mm (pos. 7) from accessories.
8. Connect the electric wires according to the instructions of the car. (Recommended to make at service station).
9. Supplement the paint coating damaged during assembly.

Fig. 2

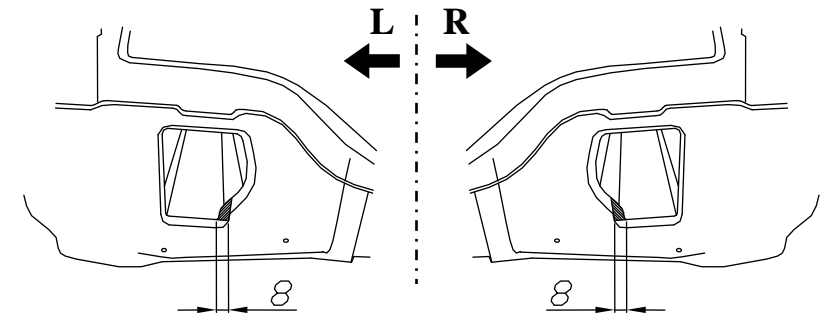
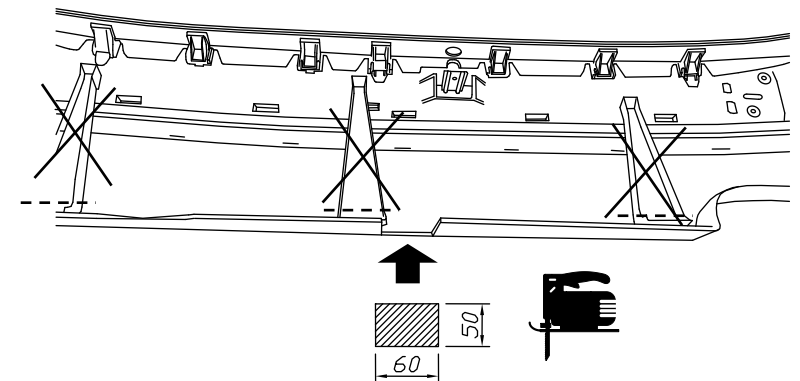
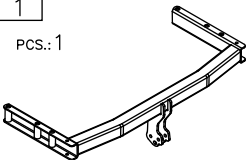
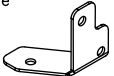



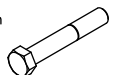


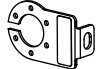
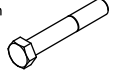


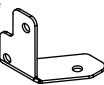
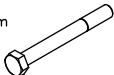







Fig. 3



## Towbar accessories:

<b>Pos. 1</b> Main bar  PCS.: 1	<b>Pos. 5</b> Left handle  PCS.: 1	<b>Pos. 10</b> Plain washer $\varnothing 30 \times \varnothing 10,5 \times 2,5 \text{ mm}$  PCS.: 12	<b>Pos. 15</b> Spring washer $\varnothing 8,2 \text{ mm}$  PCS.: 2
<b>Pos. 2</b> Tow ball  PCS.: 1	<b>Pos. 6</b> Bolt 8,8 B $M12 \times 75 \text{ mm}$  PCS.: 1	<b>Pos. 11</b> Plain washer $\varnothing 13 \text{ mm}$  PCS.: 2	<b>Pos. 16</b> Nut 8 B $M12$  PCS.: 2
<b>Pos. 3</b> Socket plate  PCS.: 1	<b>Pos. 7</b> Bolt 8,8 B $M12 \times 70 \text{ mm}$  PCS.: 1	<b>Pos. 12</b> Plain washer $\varnothing 8,5 \text{ mm}$  PCS.: 2	<b>Pos. 17</b> Nut 8 B $M10$  PCS.: 6
<b>Pos. 4</b> Right handle  PCS.: 1	<b>Pos. 8</b> Bolt 8,8 B $M10 \times 110 \text{ mm}$  PCS.: 6	<b>Pos. 13</b> Spring washer $\varnothing 12,2 \text{ mm}$  PCS.: 2	<b>Pos. 18</b> Nut 8 B $M8$  PCS.: 2
<b>Pos. 9</b> Bolt 8,8 B $M8 \times 25 \text{ mm}$  PCS.: 2	<b>Pos. 14</b> Spring washer $\varnothing 10,2 \text{ mm}$  PCS.: 6	<b>Pos. 19</b> Ball cover  PCS.: 1	



**PPUH AUTO-HAK Sp.J.**

Produkcja Zaczepów Kulowych  
 Henryk & Zbigniew Nejman  
 76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K  
 tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413  
 E-mail: office@autohak.com.pl  
 www. autohak.com.pl

## Towing hitch (without electrical set)

Class: **A50-X** Cat. no. **A03**

Designed for:

Manufacturer: **AUDI**

Model: **80, 90**

Type: **4 door, QUATTRO (8C, B4), except RS**

produced since 09.1991 till 12.1994

Model: **80 AVANT**

Type: **estale, QUATTRO (8C, B4), except RS**

produced since 09.1991 till 12.1995

Technical data:

**D-value: 8,3 kN**

maximum trailer weight: **1700 kg**

maximum vertical cup load: **75 kg**

Approval number acc. to regulations EKG/ONZ 55.01: **E20-55R-01 1079**

## Foreword

This towbar is designed according to rules of safety traffic regulations. The towing hitch is a safety component and can be install only by qualified personnel. Any alteration or conversion of the towing hitch is prohibited and would lead to cancellation of design certification. Remove insulating compound and underseal from vehicle (if present) in the area of the matting surfaces of the towing hitch.

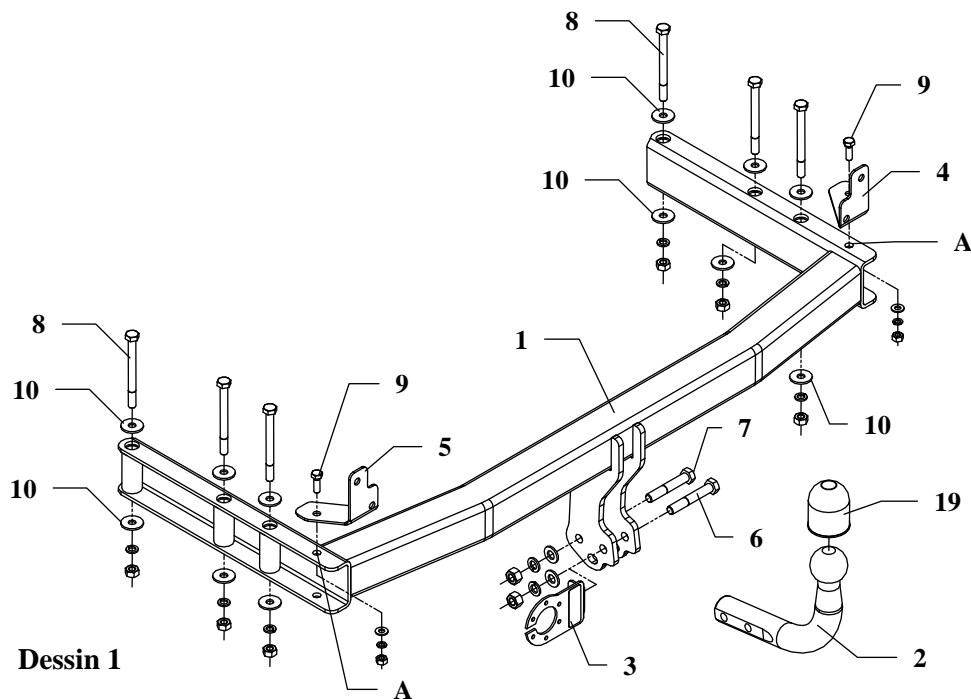
The vehicle manufacturer's specifications regarding trailer load and max. vertical cup load are decisive for driving, and values for the towing hitch cannot be exceeded.

*D-value formula:*

$$\frac{\text{Max trailer weight [kg]} \times \text{Max vehicle weight [kg]}}{\text{Max trailer weight [kg]} + \text{Max vehicle weight [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

## INSTRUCTION

### De montage et d'exploitation du dispositif d'attelage à boule



Dessin 1

Le dispositif d'attelage à boule est conçu pour être monté dans la voiture: **AUDI 80, 90 4 portes, Quattro (8C, B4), sauf RS**, produit à partir de 09.1991 au 12.1994, **AUDI 80 Avant, break Quattro, (8C, B4), sauf RS**, produit à partir de 09.1991 au 12.1995, numéro de catalogue **A03** et est utilisé pour tirer des remorques du poids total **1700 kg** et de la pression totale sur la boule max **75 kg**.

Couples de serrage recommandé pour les vis et les écrous 8,8:

<b>M6</b> - 11 Nm	<b>M 8</b> - 25 Nm	<b>M 10</b> - 50 Nm
<b>M 12</b> - 87 Nm	<b>M 14</b> - 138 Nm	<b>M16</b> - 210 Nm

### DE LA PART DU FABRICANT

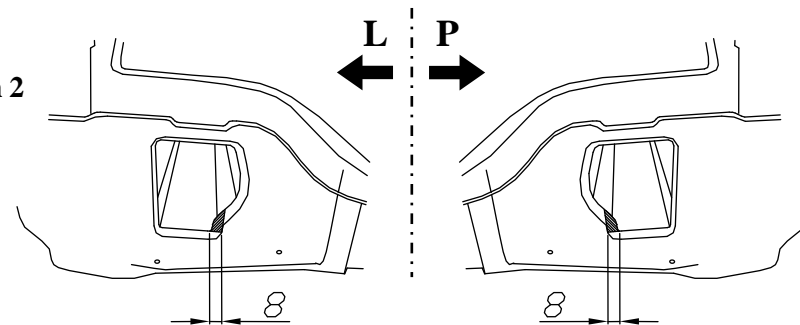
Merci d'avoir choisi le dispositif d'attelage à boule produit par notre société. Son fiabilité a été confirmée dans de nombreux tests et par les opinions des clients satisfaits. Toutefois, la fiabilité des dispositifs d'attelage à boule dépend aussi d'installation et d'exploitation correcte. Pour cette raison, nous vous demandons de lire attentivement cette instruction de montage et de respecter les conseils.

*Le dispositif d'attelage à boule doit être monté dans des emplacements prévus à ce but par le fabricant de voiture.*

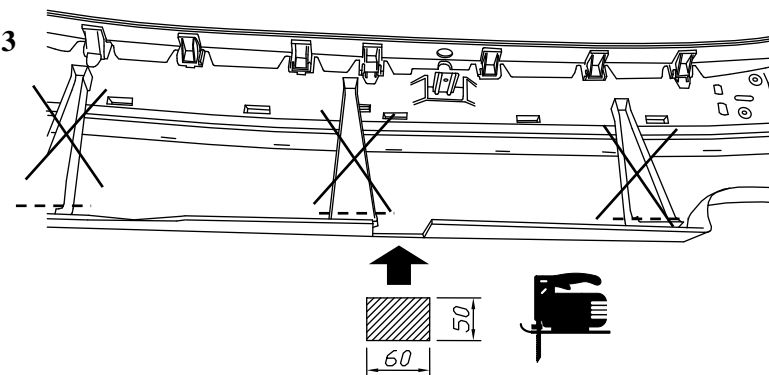
## Instructions de montage

- Pour monter l'attelage il faut démonter le pare-chocs et ensuite :
  - démonter les supports de fixation (ils ne seront pas remontés)
  - desserrer trois appuis (voir le dessin 3)
  - découper un fragment de 50x60mm dans le bord inférieur du pare-chocs, dans son axe
- Scier un fragment comme indiqué sur le dessin 2 pour élargir l'entrée des longerons dans le véhicule.
- Serrer les poignées de fixation (pos.4 et 5) à travers des trous de l'attelage (pos.A) à l'aide des vis M8x25mm (pos.9).
- Monter le pare-chocs. Utiliser les vis originales des supports de fixation.
- Faire glisser la poutre principale de l'attelage (pos.1) avec le pare-chocs dans les tunnels des longerons de manière que les trous de l'attelage coïncident avec les trous d'origine et serrer de l'intérieur du coffre à l'aide des vis M10x110mm (pos. 8) comme indiqué sur le dessin 1.
- Serrer toutes les vis aux couples de serrage, comme indiqué dans le tableau.
- Fixer la boule de l'attelage (pos.2) avec la tôle sous la prise (pos.3) à l'aide des vis M12x75mm (pos. 6) et M12x70mm (pos. 7).
- Connecter les câbles de la prise 7 - à l'installation électrique en conformité avec les instructions d'une usine automobile (recommandé la mise en œuvre d'une station-service autorisée).
- Remplir des pertes de peinture causées durant l'installation.

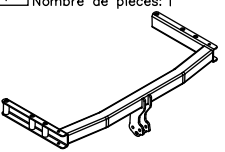







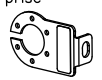



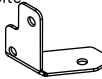



Dessin 2



Dessin 3



## Équipement du dispositif d'attelage à boule:

Pos. 1 Poutre principale Nombre de pièces: 1 	Pos. 5 Poignée gauche Nombre de pièces: 1 Pos. 6 Vis 8,8 B M12x75mm 	Pos. 10 Rondelle ø30xø10,5x2,5mm Nombre de pièces: 12 Pos. 11 Rondelle ø13mm Nombre de pièces: 2 	Pos. 15 Rondelle grower ø8,2mm Nombre de pièces: 2 Pos. 16 Ecrou 8 B M12 Nombre de pièces: 2 
Pos. 2 Boule d'attelage Nombre de pièces: 1 	Pos. 7 Vis 8,8 B M12x70mm Nombre de pièces: 1 	Pos. 12 Rondelle ø8,4mm Nombre de pièces: 2 	Pos. 17 Ecrou 8 B M10 Nombre de pièces: 6 
Pos. 3 Support de prise Nombre de pièces: 1 	Pos. 8 Vis 8,8 B M10x110mm Nombre de pièces: 6 	Pos. 13 Rondelle grower ø12,2mm Nombre de pièces: 2 	Pos. 18 Ecrou 8 B M8 Nombre de pièces: 2 
Pos. 4 Poignée droite Nombre de pièces: 1 	Pos. 9 Vis 8,8 B M8x25mm Nombre de pièces: 2 	Pos. 14 Rondelle grower ø10,2mm Nombre de pièces: 6 	Pos. 19 Protecteur de la boule Nombre de pièces: 1 



**PPUH AUTO-HAK z.J.**

Fabrication des dispositifs d'attelage à boule  
Henryk & Zbigniew Nejman  
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K  
tel/fax +48 (59) 8-414-414; 8-414-413  
E-mail: office@autohak.com.pl  
www.autohak.com.pl

## Dispositif d'attelage à boule sans équipement électrique

Classe: **A50-X** Numéro de catégorie: **A03**

Conçu pour être monté dans un véhicule:

Fabricant: **AUDI**

Modèle: **80, 90**

Type: **4 portes, Quattro (8C, B4), sauf RS**

Produit à partir de 09.1991 au 12.1994

Modèle: **80 AVANT**

Type: **break, Quattro (8C, B4), sauf RS**

Produit à partir de 09.1991 au 12.1995

Caractéristiques techniques:

Valeur de puissance **D: 8,3 kN**

Poids maximal de remorque: **1700 kg**

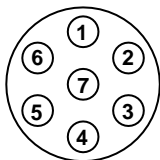
Pression max autorisée sur la boule  
d'attelage: **75 kg**

**Numéro d'homologation conforme aux lignes directrices fixées par le règlement CEE-NU 55.01: E20-55R-01 1079**

### FAISCEAU

TYPE UNIVERSEL- NORME DIN  
Pour électrification de ferrure d'attelage

#### BRANCHEMENT DE LA PRISE



N°1 ORANGE  
N°2 BLEU  
N°3 JAUNE/VERT  
N°4 GRIS  
N°5 MARRON  
N°6 ROUGE  
N°7 NOIR

Clignotant gauche  
Feux de brouillard  
Fil de masse  
Clignotant droit  
Lanterne droite  
Stop  
Lanterne gauche

Quand il est indiqué sur la fiche produit que la notice spécifique  
Au modèle est disponible.

A télécharger ici : [www.attelage-remorque.com/notice-faisceau.htm](http://www.attelage-remorque.com/notice-faisceau.htm)

#### Information préliminaire

Le dispositif d'attelage à boule est conçu en conformité avec les principes de sécurité de la circulation route. Le dispositif d'attelage à boule est un facteur qui influence la sécurité routière et peut être installé uniquement par du personnel qualifié.

Toute modification sur la construction du dispositif d'attelage est interdite. Cela entraîne l'annulation de l'autorisation de mise en circulation. S'il y en a une, enlever le mastic isolant ou la couche de protection au châssis, à proximité de la surface d'appui du crochet. Appliquer une couche de protection antirouille sur les parties nues de la carrosserie et sur les trous.

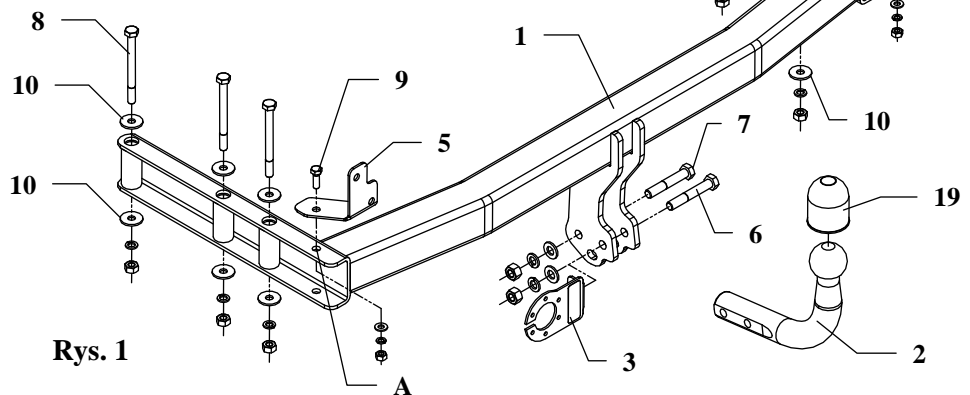
Les informations contraignantes quant aux valeurs des charges sont celles, fournies par le constructeur de véhicule, ou le poids maximal de remorque et pression max autorisée sur la boule d'attelage. Les valeurs des paramètres du dispositif ne peuvent pas être dépassées.

La formule pour calculer la puissance *D*:

$$\frac{\text{poids maximum de remorque [kg]} \times \text{poids maximum de véhicule [kg]}}{\text{poids maximum de remorque [kg]} + \text{poids maximum de véhicule [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

## INSTRUKCJA montażu i eksploatacji zaczepu kulowego

Oznaczenie zacisku wg		Łączenie przewodów
ISO	PN	
1	L	Do świateł kierunku jazdy lewych
2	+	Tylne światła przeciwmglowe
3	31	Do masy pojazdu
4	R	Do świateł kierunku jazdy prawych
5	58R	Do świateł pozycyjnych prawych
6	54	Do świateł hamowania
7	58L	Do świateł pozycyjnych lewych



Rys. 1

Zaczep kulowy przeznaczony jest do zamontowania w samochodach: **AUDI 80, 90, 4 drz., Quattro (8C, B4), poza RS**, produkowanym od 09.1991r. do 12.1994r., **AUDI 80 Avant, kombi, Quattro (8C, B4), poza RS**, produkowanym od 09.1991r. do 12.1995r., nr katalogowy **A03** i służy do ciągnięcia przyczep o masie całkowitej do **1700 kg** i nacisku na kulę max **75 kg**.

Zalecany moment skręcający dla śrub i nakrętek 8,8:

<b>M6</b> - 11 Nm	<b>M8</b> - 25 Nm	<b>M10</b> - 50 Nm
<b>M12</b> - 87 Nm	<b>M14</b> - 138 Nm	<b>M16</b> - 210 Nm

### UWAGA

Po zamontowaniu zaczepu kulowego należy uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu na „stacji kontroli pojazdów” właściwej dla miejsca zamieszkania.

Samochód powinien być wyposażony w :

-kierunkowskazy boczne

-lusterka boczne o rozstawie co najmniej szerokości przyczepy

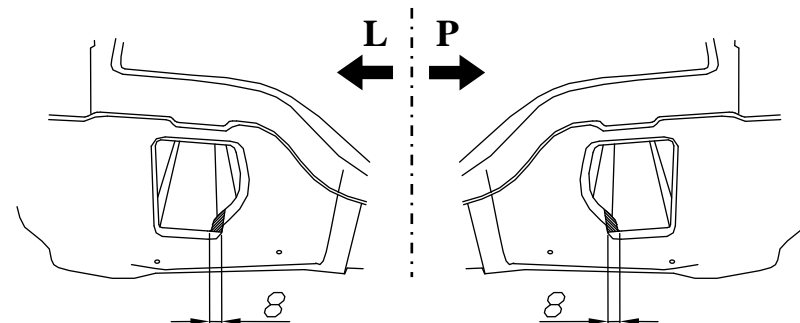
Sprawdzać śruby mocujące zaczepu kulowego po około 1 000 km przebiegu eksploatacji.

Kula zaczepu musi być utrzymana w czystości i konserwowana smarem stałym.

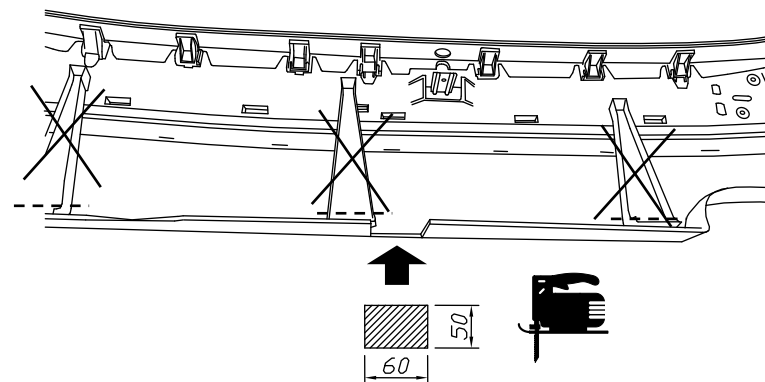
## Kolejność czynności przy montażu

1. W celu zamontowania zaczepu należy zdemontować zderzak a następnie
  - od zderzaka odkręcić wsporniki mocujące (nie będą ponownie montowane)
  - odciąć trzy wsporniki (patrz rysunek 3)
  - w dolnej krawędzi zderzaka, w jego osi, wyciąć fragment 50x60mm
2. Poszerzyć wejście podłuznic w samochodzie wpyłowując fragment jak pokazano na rysunku 2.
3. Poprzez otwory zaczepu (poz. A) przykręcić uchwyty mocujące (poz. 4 i 5) śrubami M8x25mm (poz. 9).
4. Do tak przygotowanego zaczepu przykręcić zderzak fabrycznymi śrubami pozostałymi po odkręceniu wsporników mocujących.
5. Belkę główną zaczepu (poz. 1) wraz ze zderzakiem wsunąć w tunele podłuznic tak aby otwory zaczepu pokryły się z fabrycznie przygotowanymi otworami i skrócić od wnętrza bagażnika śrubami M10x110mm (poz. 8) jak pokazano na rysunku 1.
6. Dokręcić wszystkie śruby z momentem, jak pokazano w tabeli.
7. Przykręcić część kulistą (poz. 2) wraz z blachą pod gniazdo (poz. 3) śrubami M12x75mm (poz. 6) oraz M12x70mm (poz. 7) z wyposażenia.
8. Podłączyć przewody z gniazdka 7 – bieg. do instalacji elektrycznej zgodnie z instrukcją fabryczną samochodu (zaleca się wykonanie w ASO).
9. Uzupelnąć ewentualne ubytki powłoki malarskiej zaczepu powstałe w trakcie montażu.

Rys. 2

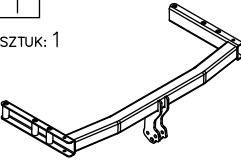
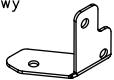



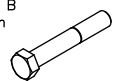


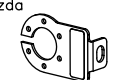
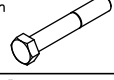


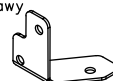
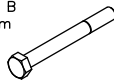







Rys. 3





## Wyposażenie zaczepu:

Poz. 1 SZTUK: 1	Belka główna 	Poz. 5 SZTUK: 1	Uchwyt lewy 	Poz. 10 SZTUK: 12	Podkładka ø30xø10,5x2,5mm 	Poz. 15 SZTUK: 2	Podkładka sprężysta ø8,2mm 
Poz. 2 SZTUK: 1	Część kulista 	Poz. 6 SZTUK: 1	Śruba 8,8 B M12x75mm 	Poz. 11 SZTUK: 2	Podkładka płaska ø13mm 	Poz. 16 SZTUK: 2	Nakrętka 8 B M12 
Poz. 3 SZTUK: 1	Płyta gniazda 	Poz. 7 SZTUK: 1	Śruba 8,8 B M12x70mm 	Poz. 12 SZTUK: 2	Podkładka płaska ø8,5mm 	Poz. 17 SZTUK: 6	Nakrętka 8 B M10 
Poz. 4 SZTUK: 1	Uchwyt prawy 	Poz. 8 SZTUK: 6	Śruba 8,8 B M10x110mm 	Poz. 13 SZTUK: 2	Podkładka sprężysta ø12,2mm 	Poz. 18 SZTUK: 2	Nakrętka 8 B M8 
		Poz. 9 SZTUK: 2	Śruba 8,8 B M8x25mm 	Poz. 14 SZTUK: 6	Podkładka sprężysta ø10,2mm 	Poz. 19 SZTUK: 1	Ośłona kuli 

## KARTA GWARANCYJNA

Producent udziela gwarancji niniejszą kartą gwarancyjną na okres 24 miesiące licząc od dnia zakupu zaczepu kulowego do samochodu:

### AUDI 80, 90, 4 drz., Quattro (8C, B4), poza RS

produkowanego od 09.1991r. do 12.1994r.

### AUDI 80 Avant, kombi, Quattro (8C, B4), poza RS

produkowanego od 09.1991r. do 12.1995r.

Data produkcji ..... Data zakupu.....

Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.

Gwarancja nie obejmuje natomiast uszkodzeń zawinionych przez nabywcę, wynikających z niewłaściwego montażu, użytkowania lub konserwacji, uszkodzeń mechanicznych, normalnego zużycia podczas eksploatacji itp.

Gwarancja udzielona na zakupiony towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Reklamacje należy zgłaszać w punkcie sprzedaży, składając jednocześnie kartę gwarancyjną. Usunięcie "wady" następuje po stwierdzeniu przez punkt sprzedaży wspólnie z producentem słuszności złożonej reklamacji.

Reklamacja powinna być załatwiona w ciągu 14 dni od dnia uznania reklamacji. Karta gwarancyjna jest nieważna jeżeli nie jest wypełniona i podpisana.

Data zgłoszenia reklamacji: .....



## PPUH AUTO-HAK Sp.J.

Produkcja Zaczepów Kulowych  
Henryk & Zbigniew Nejman  
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K  
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413  
E-mail: office@autohak.com.pl  
www. autohak.com.pl

## Zaczep kulowy bez wyposażenia elektrycznego

Klasa: **A50-X** Nr kat. **A03**

Przeznaczony do zamontowania w samochodzie:

Producent: **AUDI**

Model: **80, 90**

Typ: **4drz., QUATTRO (8C, B4), poza RS**  
produkowanym od 09.1991r. do 12.1994r.

Model: **80 AVANT**

Typ: **kombi, QUATTRO (8C, B4), poza RS**  
produkowanym od 09.1991r. do 12.1995r.

Numer homologacji zgodnie z wytycznymi  
regulaminu EKG/ONZ 55.01: **E20-55R-01 1079**

Dane techniczne:

Wartość siły **D** : **8,3 kN**

maksymalna masa przyczepy: **1700 kg**

maksymalny nacisk na kulę: **75 kg**

## INFORMACJA WSTĘPNA

Zaczep kulowy jest skonstruowany zgodnie z zasadami bezpieczeństwa ruchu drogowego. Zaczep kulowy jest elementem wpływającym na bezpieczeństwo jazdy i może zostać zainstalowany wyłącznie przez personel wyspecjalizowany. Niedopuszczalne jest dokonywanie jakichkolwiek zmian w konstrukcji zaczepu. Powoduje to wygaśnięcie dopuszczenia do stosowania. W przypadku obecności masy izolacyjnej lub osłony podwozia w miejscu przylegania zaczepu, należy ją usunąć. Nieosłonięte miejsca karoserii oraz wywiercone otwory należy pomalować farbą antykorozyjną.

Informacjami wiążącymi odnośnie wartości obciążeń są dane podawane przez producenta samochodu, względnie wartości maksymalnej masy przyczepy oraz maksymalnego nacisku na kulę, przy czym wartości parametrów zaczepu kulowego nie mogą być przekroczone.

*Wzór do obliczania wartości siły D:*

$$\frac{\text{Maks. masa przyczepy [kg]} \times \text{Maks. masa samochodu [kg]}}{\text{Maks. masa przyczepy [kg]} + \text{Maks. masa samochodu [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$